

# 台語堂、原民堂、頌讚聯合禮拜程序

主後 2024 年 9 月 29 日上午 10 點

主禮：吳信蒼牧師

司琴：柯芳稜姊妹

翻譯：陳慈美師母

詩歌：黃家萱姊妹

司禮：阿路一·賈佳法子長老

序 樂	<b>靜候上帝的話語</b> (預備心敬拜主)	司琴
主 禱 文	(歌譜在公用聖詩前頁)	會眾
宣 召	約翰福音 1:14	司禮
聖 詩	第 18 首〈我心謳唸上帝〉	△會眾
信仰告白	長老教會信仰告白(聖詩第 15 頁)	△會眾
祈 禱		司禮
啟 應	<b>恭受上帝的話語</b>	會眾
讚 美	第 59 篇(第 1105 頁)	男聲詩班
聖 經	羊九十九臥著平安	司禮
	路加福音 1:18-23	
	(現代台語譯本漢羅版新約 124 頁)	
	(現代中文譯本修訂版新約 90 頁)	
獻 詩	耶穌祢疼我	博愛教會手語詩班
講 道	雖聾非啞	主禮
祈 禱		主禮
聖 詩	<b>回應上帝的話語</b>	△會眾
奉 獻	第 475 首〈上帝使者有多多面貌〉	△會眾
報 告	(奉獻歌譜在公用聖詩前頁)	司禮
祝 福	(來賓介紹)	△會眾
祝 禱	第 399 首〈願上主大仁愛〉	主禮
阿 們 頌		△會眾
殿 樂		司琴
	<b>實踐上帝的話語</b>	

# 教會消息

## 1. 本主日為關懷夥伴教會主日

本主日為本會關懷夥伴教會主日，舉行三堂（台語、原民、頌讚）聯合禮拜，感謝夥伴教會博愛手語教會吳信蒼牧師講道，陳慈美牧師娘翻譯，以及手語詩班獻詩，願上帝賜福博愛手語教會一切的服事。

本主日主題式查經暫停，請兄姊留意時間。

## 2. 下主日召開定期長執會、小會

下主日頌讚禮拜後12:40，召開定期長執會、小會，地點在教育館二樓，請長執們預備心。

## 3. 本主日召開主日學教員會

本主日台語禮拜後，召開主日學教員會，地點在教育館三樓小教室，請主日學老師出席參與。

## 4. 本主日舉辦全教會小組日

本主日禮拜後茶餅會暫停。

請參加全教會小組聚會的會友們於11:20前到二樓禮拜堂集合，各組組員請盡量坐在一起以便拍大合照。

由吳牧師帶領大家禱告，聽取各組聚會地點後，再各自前往聚會地點用餐交誼。禮拜堂一樓廚房門口及教育館二樓教室兩處提供咖啡茶飲，請自行拿取。

## 5. 「暴風雨中的家庭」讀書會 part 5

本主日禮拜後，馬大與馬利亞團契舉辦「暴風雨中的家庭」讀書會 part 5，此次分享與對話範圍：C.12 家庭張力與創傷（劉燕慈）、C.13 老年與家庭（林惠芳）、C.14 自由地成為家人（Alui），由杜秋鳳執事主持，請姊妹

們準時出席。

## 6. 受理 113 學年第一學期獎學金申請

**113 學年第一學期獎學金申請至今日截止**，歡迎大專生踴躍報名。申請書請洽芭奈幹事，需檢附 112 學年第二學期成績單及學生證影本（或在學證明）。申請資格請參閱教會網頁說明。

## 7. 今年度第四季季表已發出

今年度第四季（9~12月）季表已發出，並以 PDF 檔案形式發布於教會網站提供下載。請兄姊留意服事日期，若有需要調整或變動時間，請與辦公室聯絡。



第四季季表下載

## 8. 10/1 東門學苑校外教學

東門學苑訂於 10/1（二）舉行校外教學，由 2024 年秋季班授課老師柯金源製作人帶領計 87 名學員在八里挖仔尾、淡水河出海口南岸授課，下午行程前往真理大學、淡江中學等地，請兄姊們為此事工來關心與代禱。

## 9. 10/2 姊妹團契心靈園地舉辦輕旅行

姊妹團契定於 10/2（三）舉辦基隆輕旅行半日遊，行程景點：陽明海洋文化藝術館、基隆港參肆行及麗都蝶客花園。上午 11:20 從教會出發，費用每人 \$600（包含單趟車資、保險及午餐）。參加的兄姊請留意出發時間。

## 10. 2024 雙十國慶影片本會鏡頭畫面

外交部特別製作國慶短片，委託「山楂果影像製作有限公司」前來本會拍攝，2024 雙十國慶宣傳影片「民主和平繁榮的新台灣」。該公司特別感謝教會願意給予信任與支持，讓他們可以完成這項挑戰任務，來函轉達誠摯感謝之意。影片中 3 分 47 秒處有本會鏡頭畫面，歡迎兄姊觀看。

影片搜尋：外交部 FB (9/24)



2024雙十國慶影片「民主和平繁榮的新台灣」

## 11. 請大家預備心參加 10/13 全教會聚會

基督教錫安主義對以巴衝突的影響內容：

2023 年十月爆發以哈戰爭，造成許多生命傷亡和財物損失，讓人哀慟。這事件背後涉及以色列和巴勒斯坦之間的百年恩怨與複雜的歷史，值得我們台灣教會與基督徒關心與了解，並表達關懷。

為了更深入瞭解這重要議題，教育組在今年下半年接續安排三次專講，由曾宗盛牧師帶領大家瞭解“以巴衝突”。

第二次專講，將於 10/13 台語禮拜後，主題是“基督教錫安主義對以巴衝突的影響”。

基督教錫安主義 (Christian Zionism) 指支持錫安主義的基督徒。主要以美國福音派為主。相信 1948 年猶太人回到聖地並建立以色列國的行為應驗了聖經預言。它的神學理念為：猶太人歸信耶穌將促成基督的再臨，全力支持以色列國。在美國社會與基

督教會，基督教錫安主義者 (福音派、基督教右派) 是支持以色列的重要力量。在台灣教會也有不少支持者，這現象值得本地基督徒關心。

基督教錫安主義在以巴衝突的歷史中，扮演什麼角色？將在第二專題中做探討與討論。

請各位兄姊在辦公室登記，或跟您的小組長登記，以便教會準備餐點

## 12. 10/13 原住民堂青年主日

10/13 原住民堂 JS 團契將舉行青年主日禮拜，以詩歌見證的方式來分享福音，由青少年團契、JS 團契參與禮拜的服事，禮拜後 13:00 在教育館有團契交流聚會，邀請教會青年一同參與，請兄姊共同關心教會青年事工的需要，並為之代禱。

## 13. 感謝會友捐贈二手書

感謝會友支持，教會之前收到 175 本，這禮拜送來的二手書有 108 本，目前計有 283 本。我們會用心清潔、整理，靜置一週後才會上架書櫃。

東門二手書房將於十月開啟，初期以聖經研究、教會歷史、信仰傳記及靈修書籍為主，教堂一樓辦公室有二手書收集箱，歡迎會友提供二手書。

## 14. 冰箱私人物請貼姓名及日期標籤

為維護教會環境清潔，禮拜堂及教育館一樓茶水間冰箱裡的私人飲料、食物，請兄姊貼上姓名及日期標籤，再放到冰箱裡，保持冰箱清潔整齊，若放置超過一個月，同工將代為處理，謝謝兄姊合作。

## 15. 教會網站新增影片歡迎觀看

教會網站新增 2024 年暑期兒少營影片(首頁)、青少契暑期生活營(活

動剪影/團契活動相簿)、同時也放在教會臉書(FB),歡迎兄姊觀看。同時也感謝巴谷兒神學生協助製作影片,留下豐富影像資料記錄。

#### 16. 感謝會友對音響工程的奉獻

感謝會友們對教育館二樓音響工程的奉獻,預計9月訂購的設備齊備後開始裝設,敬請大家持續關心代禱。

#### 17. 網站新增「經文啟應金句」聲音檔

教會網站首頁新增「經文啟應金句」橘色按鈕,提供每週經文、啟應、主日學金句的台語聲音檔,特別感謝黃政枝老師的協助,讓會友瞭解正確的台語發音,請兄姊多參考學習利用。

#### 18. 東門查經班邀請兄姊參加

東門查經班由本會葉志達牧師帶領,每週三上午9:30~11:00及晚上7:30~9:00查考《以賽亞書》,目前進度第四十九章。

每週日上午8:50~9:30查考《約翰福音》,目前進度第十二章。

#### 19. 祈禱會以泰澤禱告會形式聚會

自2023年第一季開始,週五祈禱會於每月最後一個週五用泰澤禱告會的形式聚會,歡迎教會兄姊參加週五(10/25)的泰澤祈禱會。

#### 20. 邀請參與影音同工的事務

參與影音服事很簡單,只要您會操作電腦,有顆火熱的心,都歡迎您的加入。下一期影音事工研討會將安排直播OBS及麥克風調音二個技術主題的分享。請到辦公室向芭奈幹事登記或洽影音同工林孟鴻長老。

#### 21. 請支持 2024 年新使者聖誕特刊的監獄事工

今年《新使者聖誕特刊》主題「台灣好所在·做伙來迢迢」,以小桌曆呈現,附2025年月曆和三篇見證文章。每月介紹台灣著名景點,並連結當地重要歷史人物。

同時發起傳愛到監獄的行動,將《新使者聖誕特刊》送到獄友手中作為聖誕禮物,藉此分享耶穌的愛。預計贈送25,000份,敬請透過認領方式,每本40元,一起關懷獄友生命。認捐部分,以五份為一個單位,每單位200元。即日起開始登記,到12/8截止。

會友亦可使用《新使者聖誕特刊》適合作為福音禮物!每份50元,若訂購20份或以上,每份40元優惠!

#### 22. 奇岩室內樂團 25 週年紀念音樂會

奇岩室內樂團 25 週年紀念音樂會,將於今日(9/29)下午2:00在東吳大學松怡廳演出,歡迎兄姊參加。

#### 23. 陳美鸞教授音樂演奏

由陳美鸞教授策劃及領銜演出的《初秋時分~傾聽舒伯特》演奏會,明日(9/30)晚上7:30在國家演奏廳演出。有購票的兄姊請前往聆聽。

#### 24. 福爾摩沙 30 週年團慶音樂會

福爾摩沙 30 週年團慶音樂會訂於本週二(10/1)晚上7:30在國家音樂廳演出,歡迎持票的兄姊前去聆聽。

#### 25. 星中松年部重陽敬老感恩禮拜

七星中會松年部訂於10/16(三)上午9:30~12:00在和平教會舉辦重陽敬老感恩禮拜,報名費每人\$100,報名截止日至10/7(一)。

欲報名之兄姊請至辦公室填寫報名表。

## 26. 10/26 林一忻小提琴獨奏會

《布拉姆斯的浪漫午後-林一忻小提琴獨奏會》邀請各位兄姊一同欣賞。時間是 10/26 (六) 下午 2:30, 在國家演奏廳。

購票有七折優惠 (票價有 200、300、500, 最低票價恕無折扣)。

另有敬老、身障優惠 (所有票價皆適用), 入場需出示有效證件:

◎65 歲以上長者及陪同者(限 1 人) 5 折, 需同時入場。

◎身心障礙人士及陪同者(限 1 人) 5 折, 需同時入場。

歡迎有興趣的兄姊到辦公室登記 (詳情請參閱週報第 728 頁)。

## 肢體消息與代禱事項

### 1. 為肢體:

為教會當中身體欠安、復健、心靈軟弱、照顧家人的兄姊們禱告, 懇求上帝醫治並看顧兄姊的身體與心靈, 也賞賜平安的心與照顧者同在。

### 2. 為教會:

(1) 為 10/6 禮拜的服事禱告:

【台語堂、頌讚】主禮: 王博賢。司禮: 李宜樺。司琴: 湛濠銘。領詩: 許昱寰。讚美: 聖歌隊。音控: 陳志堅、翁得育、陳宏德、洪斌凱。

【原民堂】主禮: Puyang SING。司禮: 林若蓮。司琴: Alui。敬拜主領: 恩樂·拉儒亂。音控: 陳恩加、Sawmah。

(2) 為教會青年學子禱告, 願他們來到教會參與禮拜與團契, 並在成長學習的過程中遠離試探, 帶著喜樂謙卑的心與上帝同行。

(3) 為教會牧者團隊、長執、同工

的服事與家庭禱告, 願上帝

賜福在服事過程中有上帝的帶領與恩典。

(4) 為教會各個團契事工、東門學苑 (10/1 校外教學) 與東門樂齡禱告, 求上帝賜福並保守前來參與的教會兄姊、社區朋友, 能夠在團契生活中體會上帝的愛與恩典。也繼續為夥伴教會禱告, 懇求上帝帶領夥伴教會所有一切的服事與事工。

### 3. 為台灣/鄰舍:

為台灣房地產的政策禱告, 落實「住者有其屋」的理想; 為台灣國防安全禱告, 無論是軍購案或者是關於國安的政策都能夠保護台灣人民; 也為弱勢族群禱告, 祈願政府、人民多多關心他們的需要。

### 4. 為世界:

為世界上正面對戰爭與衝突的地區禱告, 願公義、和平降臨在其中; 也為各國的執政掌權者禱告, 求上帝的智慧與力量與執政掌權者同在, 使他們聆聽人民的聲音, 帶領國家進入上帝美好的旨意與安排。

### 雖聾非啞

經文：路加福音 1：18-23

幾年前，有位常一起同工的韓國牧師，曾說「亞洲聾啞基督徒宣教大會」的名稱有不妥之處，而改為「亞太聾基督徒宣教大會」，去「啞」字，直稱聾人。這是我們從聖經的詮釋中而得的共識。

新約四福音中，只有路加福音第一章提到當上帝的使者告知老撒迦利亞祭司，他老邁的妻子將懷孕生子，並取名約翰，他卻因懷疑而成啞巴，不能說話之事。如今天所讀的經文：撒迦利亞對天使說：「我怎麼能知道這事呢？我已經老了，我的妻子也年紀老邁了。」天使回答他說：「我是站在上帝面前的加百列，奉差遣來對你說話，把這好信息報給你。到了時候，這些話必然應驗；只因你不信我的話，你會成為啞巴，不能說話，直到這些事實現的日子。」百姓等候撒迦利亞，詫異他在聖所裏遲延那麼久。到他出來，卻不能和他們說話，他們就知道他在聖所裏見了異象；他直向他們打手勢，因為他成了啞巴。他供職的日子一滿，就回家去了。(路加 1：18-23)

當撒迦利亞老祭司的妻伊利莎白產期到生了一個兒子，鄰里親屬聽見主向她大施憐憫，就和她一同歡樂。到了第八日，他們來給孩子行割禮，並要照他父親的名字叫他撒迦利亞。他母親回應說：「不！要叫他約翰。」他們對她說：「你親族中沒有叫這名字的。」他們就轉向他父親問，這孩子要叫甚麼名字。他要了一塊寫字的板，寫上：「他的名字是約翰。」也就是施洗約翰。此時老撒迦利亞的口立刻開了，舌頭也鬆了，就開始說話稱頌上帝。(路加 1：57-64)

在這裡我們看到老撒迦利亞祭司的「啞」，是因他的不信而無法與上帝溝通。另外在舊約，以西結書 3：26 中，上帝使以西結暫時啞口(或譯啞巴)，是禁止他責備(或作警告)悖逆之家；箴言 31：8 當為不能自辯的人(或譯啞巴)伸冤等等。「啞巴」一詞有「無法溝通」之意，也是一般人所認為的。

對於「聾」的看法，目前在台灣對聾人或聽障者的定義是以聽力損失 55 分貝以上為基準，一般正常聽力是聽力損失小於 25 分貝，我的聽力是 90 分貝，右耳完全無音感、左耳尚有細微聽力，若戴入耳式高音質耳機並全開聲量，是可以聽見鼓聲及重金屬音樂節奏。我是屬天生耳聾，無法自然聽音學習開口說話，兒時父母工作忙碌，孩子多，並沒有致意讓我和二位亦聾的姊姊，接受特別口語訓練。

曾經在網路某記錄中，看到古哲學家柏拉圖與亞里斯多德對聾者的看法；柏拉圖認為「若我們沒有聲音或是言語，但還是要和其他人溝通，我們不是應該要和聾啞者一樣，用手、頭及身體其他部位的動作來示意嗎？」所以柏拉圖認為聾人先天即有語言的智慧。亞里斯多德卻認為：「天生沒有聽覺的人最後會沒有知覺，也無法理解。」他更認為：「沒有聽力的人不可能有能力理解。」是無法受教者。先父早時也有同樣觀念，認為我們三姊弟無社會能力，須一輩子依靠家人照顧。感謝主，我們雖無法開口說話，上帝卻賜我們美妙的手語溝通與意識情感表達，有社會溝通能力，最終成為父母最大的安慰。

手語和口語一樣，能抒發自己的情感、傳達思想，表達出來的是發自內心的感受、清晰透明、毫無掩飾、足以呈現所有內在思緒的「語言」。所不同的，手語是「視覺性」語言，含有許多模仿和臉部表情，以及誇張的肢體動作。思考模式屬圖像式而非文字性，這和以口語為主的聽人或重聽者的文字思考模式非常不同。希臘哲學家蘇格拉底曾提聾人可用手勢表達自己的意見。他們通過手勢運動來表達自己，通過舉起雙手來描繪光明或更高的領域，或者通過模仿奔騰的馬。

在「手語」尚未正式發展的古代，數世紀以來，天生聽不見的聾人，都被視為如亞里斯多德所想的那樣無理解能力者，甚至因無法溝通或有效表達，會因憤怒情緒而發出如獸嘶吼，而被鄙視。甚至在猶太教《塔木德經》裡，把天生耳聾的人，和智能障礙者歸為一類，視為殘缺不潔的，無法進聖殿。但創世記明明說上帝所造的都是美好的，天生聾也是上帝所造；出埃及記 4：11，耶和華對摩西說：「誰造人的口呢？誰使人口啞、耳聾、目明、眼瞎呢？豈不是我一耶和華嗎？」柏拉圖曾說，天生聽不見的聾人也是有智慧的，只是缺乏有效的溝通和誤解，在沒有手語傳達之下，是可以用手、頭(臉)或其他肢體語言互動。

感謝主，直至 16 世紀一位西班牙本篤會修士弗雷·佩德羅·龐塞·德·萊昂 (Fray Pedro Ponce de León) 改良自西元四世紀，西妥會修道院所要求的無聲與靜默生活中的溝通，所發展出一種溝通手語，成功教導了某西班牙貴族的二位天生聾孩，教他們讀、寫、計算、禱告，做彌撒，了解基督教教義…等等，證明聾人也具有語言能力，而非亞里斯多德們所認為聾人是無理解能力。

在中國歷史傳說中，也有提到最早創造手語者，是主後 965 年北宋初建時期，楊信被任命為殿前都虞侯，但他生病休養了大半年，甚至不能說話了。宋太祖並未因他生病而免職，繼續重用。但楊信深感有口不能說話之苦，於是自己創造了一套手勢語，培養他的家奴，名田玉幫他翻譯。每次朝見皇帝時都帶著田玉，皇帝的旨意他能聽，然後用手勢比劃，田玉就口譯上奏。楊信指揮部屬和接待都是通過田玉翻譯進行。後來的史學家稱楊信可能是中國創造手語的人。但可惜，沒

有相關手語資料留傳。

所以手語與口語是平等的：手語與口語一樣能達到意見的交換及理念的交流。我以前也和一般聾人一樣認同「聾啞」這個稱謂，但現在我不再自稱為「聾啞者」，因為天生耳聾者並非無法溝通的啞巴者，我們是「手語」傳達與溝通的「聾人」（The Deaf）。感謝上帝恩典，因著聾人手語的發展，使我們能藉手語「看懂」上帝真理，如羅馬書 10：17 所說「信道是從聽道來的」，聾人雖不是藉耳朵聽，也能認識耶穌，甚而願謙卑學習耶穌腳蹤，體認道成肉身，在無聲世界充滿真理與恩典，並在我們聾人身上榮耀上帝！就如先知以賽亞所預告的：「那時，聾子必聽見這書上的話。」（賽 29：18 a）

## 葉牧師專欄

### 傷人之心不可有～

#### 電影《誰偷了垃圾桶？》（Maharaja）觀後感

近日，在 Netflix 上推出一部印度電影《誰偷了垃圾桶？》（Maharaja），經常登上排行榜，可以說是相當熱門的電影。不過，必須提醒的是這部電影對於時間的排序，時而倒敘，時而又回到原本故事的時間軸，必須要專注地看。並且，最好能夠將各個不同的角色，包括其年輕時的面貌都可以清楚釐清，才能夠掌握整個電影的故事脈絡。另外，這部電影充滿了人的罪惡、暴力，並且允許「私刑」的場面，在看電影的時候，有時會在不舒服、疑惑中讓人分心，這也是看這部電影必須先做好的心理準備。

從網路上的一篇關於這部電影的文章〈《誰偷了垃圾桶》的「拉希米」、瑪哈拉賈、以及眼鏡蛇，有什麼意義呢？〉，從印度教的神明來分析電影中的角色，是一篇可以幫助我們理解這部

電影的文章。其中，男主角瑪哈拉賈（Maharaja）在電影中扮演著女兒茱蒂（Jothi）的慈父，卻在關鍵時刻所展現的是充滿權柄的國王，或者是印度教神明的守護之神的毗濕奴（Vishnu）。而曾經保護女兒的垃圾桶，被當作拉希米（Lakshmi）在崇拜，原來拉希米是梵文中的女神，是守護之神毗濕奴（Vishnu）的妻子，也意味著是「引領人們前往目的與達成目標之神」。當然，在這篇文章中有更多從印度教的角度來看這部電影，值得我們上網搜尋這篇文章細讀。

在這部電影中，男主角瑪哈拉賈透過到警局報案，向警方聲稱他有一個垃圾桶「拉希米」不見了，受到警察當作笑話看待。詭異的是，透過男主角的視角觀察，讓本應該代表正義的警察，他們卻處處想要佔罪犯或者一般民眾的

便宜，甚至透過各種貪污的方法得著好處。而電影中的另外一個故事的軸線，聚焦在三個經常犯罪的人身上，他們尋找可下手的目標，好讓他們可以搜刮別人的財產。一旦他們闖入時，有人看到他們的長相，便兇狠地將他們殺害，絕不會留下任何的活口。整部電影似乎表達出每個人都有其軟弱的一面，即使警察本應該是正義使者的化身，卻也充滿著罪惡。但是，這一點都不陌生，在我們的生活中，很少有人很完美地扮演「正義使者」，反倒是大部分的人都是既有正義感，卻在某些時刻所展現出來的是罪惡、軟弱的生命。

不過，即使再怎麼極度邪惡之人都有其柔軟的一面，就如同三位罪犯中的塞爾旺，面對他的妻子、女兒，所展現的溫柔與他在逞兇鬥狠時的模樣，簡直是天壤之別。不過，這樣的慈愛之心卻因著他所犯的罪惡完全地抵銷，就如他的妻子知道他是一個十惡不赦的罪犯時，拒絕他和女兒有任何的接觸，並且詛咒他，還說「就算我死了，你也別出現，也別來我的喪禮。」這樣的場景確實讓人感到不勝唏噓。相對地，男主角瑪哈拉賈在面對自己的女兒受到侮辱，即使私刑對於現代司法的角度是不被認同的，施加暴力的場景也讓人不捨；不過，他所作所為卻被認同，因為在電影中他是慈愛與公義的化身。

最終，出人意外的情節卻在最後爆發出來，在電影中，原本男主角以垃圾桶不見當作報案原因，其實是為了調查警察局有人參與了對她女兒施暴的案件，所以，他才隱瞞著真正的報案原因。當電影情節慢慢揭曉謎底的時候，三位

兇手受到了報應，為了自己的犯行付出代價，電影似乎八股地傳達善有善報的觀念。然而，就在茱蒂親自與罪犯塞爾旺見面時，對他說「我期待來這裡見到世上最可恥的人，而我現在正在看著他。」並且拿出一袋的黃金給他，並說「別以為你這麼做是件多麼了不起的大事，我不會崩潰的，我會忘了這件事。如果你也有個女兒，回頭問問她，每天會遇到幾條像你一樣骯髒的狗。」最後又說「如果我沒過來，你早就被我爸殺了，記住，不是你對我慈悲，是我對你慈悲，饒了你一命，你可以活下去。」最後，在茱蒂轉身之後，塞爾旺發現茱蒂背部有一個疤痕，確定了茱蒂是他的女兒。他發現自己成為親自傷害女兒的父親，他開始崩潰，最後自殺。

最後的爆點讓這部電影所要傳達的焦點從邪不勝正、惡有惡報的情節脫離出來，反倒是提醒一個人的罪惡不只是傷害他人，終究也傷害自己的生命。特別是當茱蒂說她自己不會崩潰、會忘記被傷害的事，因為她受到瑪哈拉賈的慈愛守護著，即使受傷了，也會留下疤痕，生命卻可以繼續往前去。而本來傷害人的賽爾旺，成為這部電影中受傷最嚴重的人，妻離子散，並且讓自己破碎的心完全沒有癒合的機會。在我們的生命中也是如此，活在罪惡中，一心想要傷害別人的人，最終所得到的最大報應，就是誤以為受傷的是別人，反倒是自己傷得最重。然而，被傷害的人看起來是軟弱的，即使這些傷害影響到其往後的人生，卻仍可以在慈愛的圍繞中漸漸走出來。

## 2024 少契生活營心得

### 快快樂樂的少契生活營

●張穎謙

星期六一大早，我們在忠孝復興集合，兩天一夜的旅程就這麼開始了。

來到了九份，在黃金博物館體驗了淘金，雖然我最後失手幾乎把黃金都淘光了，但現在看到那個小小的玻璃瓶，裡面裝著的不僅是零星的金色點點，還有滿滿的回憶。我們也在九份老街大飽口福，吃了大腸包小腸、魚丸湯、冬粉、檸檬愛玉…，吃的好滿足。

除了有趣的行程，我們也邀請了巴谷兒神學生來分享，探討什麼是「團契」，也一起看了很有意義的經文：「我們雖然人多，但在基督裡組成一個身體，彼此連結，互為肢體。」（羅馬書 12:5）

在民宿我們一起練唱、晚禱，也享用了民宿阿姨用心準備的晚餐。最期待

的晚上玩樂時間，雖然很早就被趕去睡覺了，但我們還是玩的不亦樂乎，也讓我們更熟悉彼此，現在回想著那個晚上，還是會想起那充滿歡笑聲的六人房。

而讓我學到最多的，是我跟建鈞準備的破冰活動，不管是在時間控制上、流程上，我都沒有掌握得很好，但是儘管這樣，在大太陽底下的大家都還是非常認真地參與，真的很謝謝少契的每個人！

炎炎夏日中，生活營把大家凝聚在一起，更加了解彼此，也正如我們這次的獻詩《在主愛中》：「盡情歡唱、盡情歡笑，煩惱全都不見了。」而我想這就是生活營的意義吧。

### 生活營回憶錄

●林建鈞

終於到了一年一次的生活營，出發前我是非常的期待，我們去了很多地方玩，過了非常充實的兩天。

第一天我們去了黃金博物館，裡面有非常多的礦物，非常的好看，我還摸到了價值 6 千萬的黃金，我的手現在非常的值錢，我們還去淘金、參觀礦洞等等……非常的有趣。

第二天我們去九份教會做禮拜以及獻詩，非常的好玩，我們還去九份老街逛街以及吃了非常有名的芋圓冰，接著我們就快樂回程了。

生活營真的是個非常好的活動，可以跟大家去外面玩，還能做禮拜，也期待之後每次的生活營！

## 難忘的生活營

●葉芷愉

每一次都很期待每個寒暑假生活營的到來，當然這次也不例外。

由於當天我跟弟弟早上有事情，我們並不是和大家一起坐車前往黃金博物館的，有些活動也很遺憾的沒參與到。但接下來的掏金活動，我們花了非常大的功夫，終於在最後入場的時候趕到，也超級感謝輔導願意特別等我們兩個（就這麼差一點我們可能都沒辦法參與體驗了）。

在掏金的過程中大家為了可以得到多點的黃金，深怕在洗的過程中將珍貴的黃金洗掉，每個人都非常的小心翼翼。殊不知帶領我們體驗的@@告訴我們要勇敢的撥掉上面的石頭，幫我們大家的時候更是完全不猶豫的撥，果然哪！專業的就是不一樣！最後大家都人手一瓶「努力」保護好的金子，好幾個人愛不釋手，沒走幾步就可以看到有人拿起來認真觀察著呢！

到了下午，我們大家都回到民宿，

許多人都累到不行，沒想到…竟然還有一大群人還要去爬山！真的超級佩服的！但之後看他們分享的景色以後，好像有點後悔啦！真的好美好漂亮！

到了晚上終於到了吃飯時間了，應該大家都餓了差不多了吧，大家一起開開心心地吃著飯，開心的跟彼此聊天。休息一陣子後，接下來就是必備的晚禱，我們在這個時間讓大家更認識自己，聽了輔導的分享，也似乎更凝聚大家了。

到了隔天，我們一早就起床吃早餐，並前往九份教會獻詩，這一次我覺得大家都很努力的唱。結束之後。我們就分組前往九份老街，好多東西也好多人，我們吃了好多東西，當然芋圓是不可或缺的，大家都很開心。

兩天一夜的時間真的過得很快，大家一起活動、一起分享，真的很開心，馬上又到了回家的時間，希望下一次還可以繼續和大家一起生活營！

## 會友園地

### 軟弱之時，亦是剛強之時

●林孟鴻

第二天，七七南海劇場的演出，在大風大雨中準時敲鑼開演。無畏風雨仍然前來的觀眾，為我們帶來了溫暖與激

勵。有遠從桃園準時來捧場的好友；五位輪椅的朋友也沒有缺席；更有二位視障朋友，帶著導盲犬來「聽戲」，還問

說什麼時候還有演出，他們想要再來。

我們將追隨主耶穌基督的腳蹤來到台灣的宣教師們，在醫療及教育上所表現出全心的愛，以台灣戲曲的元素呈現出來，希望打破基督徒的同溫層，讓更多喜愛歌仔戲的觀眾，能了解到這些跨時空、跨國界、跨族群，曾經無私地生活在台灣這塊土地上的人們。此次的劇本和原先 1.0 版的〈一世人你佇我心內〉，增加了薄醫師更多的團隊人員，呈現更立體的 2.0 版。許多朋友在觀戲後從劇情、演員、布景、音樂等等，都給予正面的回饋與建議。中場休息時還有年輕的男性觀眾詢問，是否有錄影檔可以放上 YouTube，讓因為風雨無法前來的長輩也有機會可以看到。

大家所看到台上的演出，其實是動用到相當多的人力與物力，我們一直在經費與人員的欠缺中，一步一步堅定向前。除了七七自有的前後場志工團員，在時間與體力的付出外，每次演員排戲與樂師練團、場地檔期接洽與承租、演出時不同角色的梳化妝及頭套服裝、音響燈光布景道具的架設與專業技師等等，我們在經費與人力都十分的欠缺，隨時都有不在預期內的困難考驗著我們。

以此次宣傳為例，我們除了將海報寄給大台北地區的各主要教派的教會外，也寄給中正、大安及萬華區，臨近演出場地南海劇場的各里長辦公室，同時申請了捷運站公布欄的服務，在淡水線忠義站、板南線南港及昆陽站、文湖線東湖及辛亥站、中和新蘆線三和國中及丹鳳站及新店松山線小南門站的 8

個公告欄張貼〈一世人你佇我心內〉的演出海報，都是期待能將南海劇場 335 個座位坐滿。

此次得到許多教會及社區關懷據點的支持，有揪團來看戲的，有協助統計人數代為索票的，還有許多朋友收到訊息後，除了自己索票外，也轉傳到各個群組社團廣宣，更有一位觀眾說她是從菜市場的某位朋友手上拿到票的，在整體票房的表現上比去年成長不少，我們會朝滿座繼續努力，也請各位支持七七的好友們，借用您一隻手指頭將我們的訊息傳送給您的 LINE 群及社團群組，讓我們的演出可以讓更多人看見，在經費的支持上，一個月捐贈一杯咖啡的錢，對我們而言都是很大的幫助。

所以我們除了準備劇場的演出外，也希望和各地的教會在適當的場地合辦歌仔戲的演出，或以音樂會的形式合作福音主日面向社區，在此感謝台東教會、台東更生教會及艋舺教會對我們的支持。在門諾醫療法人董事會賴史忠董事長的推薦下，我們也將在明年門諾七十七週年院慶期間演出，上帝有祂的時間，我們作為神兒女的就是等候！祂的安排永遠是最美好！

我們更嘗試去投政府的各種國內外演出的標案，主要目的即是希望可以 and 廣大的受眾對話，從開標單位的標書規範、評審委員的提問指教，學習更多可以和非基督徒對話的機會及可能性，把主的愛實踐在台灣這塊土地上的真實故事，分享給更多人知道。

在此邀請您，不拘任何型式，可以是參加前後場的服事工作、或者是代

禱、捐款、索票、揪團看戲、群組轉傳、推薦合作單位等等，和我們一起傳講上帝愛的福音。

毋拘聖神臨到恁的時，恁會得著能力，佇耶路撒冷、全猶太及撒馬利亞，直到天邊海角為著我做見證。(使徒行傳 1:8)



20240922 七七歌仔戲團於南海劇場演出後大合照-1



20240921 七七歌仔戲團於南海劇場演出後大合照-2

## 2024 年每週讀經進度

- △09/29 (日) 台灣聖經公會「上帝的帶領」雅各書 4:1-17
- △09/30 (一) 台灣聖經公會「上帝的帶領」雅各書 5:1-20
- △10/01 (二) 台灣聖經公會「上帝的帶領」詩篇 7
- △10/02 (三) 台灣聖經公會「上帝的帶領」詩篇 9
- △10/03 (四) 台灣聖經公會「上帝的帶領」詩篇 10
- △10/04 (五) 台灣聖經公會「上帝的帶領」詩篇 11
- △10/05 (六) 台灣聖經公會「上帝的帶領」詩篇 15

# 三堂聯合禮拜讚美

## 男聲詩班

### 羊九十九臥著平安

羊九十九臥著平安，攏受羊廄保護，  
只有一隻迷於山間，離開羊廄無路，  
迷於山嶺遍行荒埔，無受良牧管理照顧，  
無受良牧管理照顧。

廄內剩羊尚九十九，豈未足主心意？  
主講彼隻真正屬我，現今與我相離。  
路途雖然碇碇斜斜，當去曠野尋羊來此，  
當去曠野尋羊來此。

路中血跡各位染紅，這血從何處來？  
主流寶血顯明愛疼，使羊不免受害，  
救主腳手受傷跡跡，為著尋羊被荊所刺，  
為著巡羊被荊所刺。

山坪山崁山腰各旁，有聲從彼在起，  
音韻響亮透上天庭，尋著我羊歡喜，  
寶座四圍天使應聲，歡喜主有尋羊到成，  
歡喜主有尋羊到成。阿們。

## 博愛教會手語詩班

### 耶穌疼我

風從那裡來 心情誰人知  
耶穌疼我 這事我知影  
雨當時會落 誰人倘倚靠  
耶穌疼我 我一生近倚

我若孤單無伴 你的話充滿  
我若無路可行 你做我牧者  
我愛親近你 照你的旨意  
耶穌疼我 互你來引導

## 主日學園地



主日學線上教材

### 第十三課 所羅門繼承王位

■經文：列王紀上 1：1~2：4

■教學目標：透過所羅門繼承大衛作王的故事，教導學生要遵守上主的命令，所做的每一件事都會成功。

■金句：你要遵守上主—你上帝的命令……，無論你到哪裡，你所做的每一件事都會成功。(列王紀上 2：3)

親愛的家長：平安。

今天（公元 2024 年 9 月 29 日）課程的主題是「所羅門繼承王位」，研經範圍是列王紀上 1：1~2：4。本課故事講述大衛的兒子名叫亞多尼雅，自認為是下一任王位繼承人，沒想到透過先知拿單和拔示芭聯手，讓大衛親自承諾由所羅門繼承他的王位。當大衛清楚自己在世的日子不多了，臨終前特別囑咐所羅門：「你要剛強，要遵守上主—你上帝的命令。這樣，無論你到哪裡，你所做的每一件事都會成功。」而大衛對所羅門的勸勉，也是很多長輩對我們的期待，無論我們未來擔任何種角色，都要順從上帝的心意，倚靠上帝的力量勇敢向前行。

願上主賜恩典與慈愛與您及家人！

### ■分享時光

1. 當有長輩不斷提醒你要注意的事項時，你有何感受？
2. 你會如何面對長輩的勸勉及叮囑呢？

## 活動照片



20240922 幼兒園及國小升級祝福禮拜



20240922 國中升級祝福禮拜



20240922 原住民堂排灣魯凱族語主日

**TSO**  
Tainan  
Symphony  
Orchestra

林一忻 Yi-Hsin Lin  
方怡靜 Yi-Ting Fong




鋼琴 Piano  
鋼琴 Piano

布拉姆斯  
約翰內斯·勃拉姆斯  
Johannes Brahms  
Violin Sonata No. 1 in G Major, Op. 78

布拉姆斯  
約翰內斯·勃拉姆斯  
Johannes Brahms  
Violin Sonata No. 2 in A Major, Op. 100

布拉姆斯  
約翰內斯·勃拉姆斯  
Johannes Brahms  
Violin Sonata No. 3 in D Minor, Op. 108

10/26 Sat. 14:30

票價 200 / 300 / 500

175 亞答街 · 臺南市中西區 · 國華戲院二樓  
國華戲院售票中心 · 臺南市東區東門路100號

臺南市立交響樂團

布拉姆斯  
的  
浪漫午後

林一忻  
小提琴獨奏會



布拉姆斯創作的三首小提琴奏鳴曲，在此儀式中展現其獨特的浪漫。本場音樂會帶來完整的三首小提琴奏鳴曲，展現樂聲為演奏者在人生各個階段，經歷各種不同心情與生活階段後的深刻體會。

邀請大家一起來感受，專屬林一忻與她的音樂與樂聲。聽見她如何與每一聲音符，活出自己的內心世界。

2024 樂季 第 11 場  
10/26 Sat. 14:30

票價 200 / 300 / 500

175 亞答街 · 臺南市中西區 · 國華戲院二樓  
國華戲院售票中心 · 臺南市東區東門路100號

20241026 林一忻小提琴獨奏會

# 奉獻報告

●第 38 週 (2024 年 9 月 22 日)

一月定奉獻：	13 筆	94,601 元
二 禮拜奉獻：	6 筆	7,950 元
三 感恩奉獻：	11 筆	27,400 元
四 對外奉獻：		
為夥伴教會奉獻：	1 筆	6,000 元
五 對內奉獻：		
為少年團契奉獻：	2 筆	10,000 元
為兒童主日學奉獻：	1 筆	5,000 元
為姊妹詩班奉獻：	1 筆	5,000 元
為姊妹團契奉獻：	1 筆	5,000 元
為東門樂齡奉獻：	10 筆	18,100 元
為東門學苑奉獻：	19 筆	60,100 元
為松年團契奉獻：	1 筆	5,000 元
為青年團契奉獻：	1 筆	5,000 元
為荊棘團契奉獻：	2 筆	8,000 元
為喜樂團契奉獻：	1 筆	5,000 元
為聖歌隊奉獻：	1 筆	1,000 元
六 特別奉獻：		
為教會設備奉獻：	1 筆	2,000 元

合計：265,151 元

=====

## ◎為教會奉獻台幣、美金奉獻帳戶

教會抬頭、戶名：財團法人台北市東門基督長老教會      統一編號：05351010  
(EAST-GATE PRESBYTERIAN CHURCH, TAIPEI)

教會地址：台北市仁愛路 2 段 76 號 (76, SEC.2, JEN-AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN)

銀行地址：台北市仁愛路 2 段 16 號 (16, SEC.2, JEN-AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN)

銀行：上海商業銀行仁愛分行 (SWIFT CODE: SCSBTWTP024)  
(SHANGHAI COMMERCIAL & SAVING BANK, LTD, JEN-AI BRANCH)

上海商銀代碼：011

台幣奉獻帳號：24102000006942      美金奉獻帳號：24108000029578



# 聖工分擔

## 主日學校

## 主日禮拜

聖工		本週 (9/29)	下週 (10/6)
合班	短講	馬啟媛	鄭愛玲
	教唱	許立憫	柯芳菱
	司琴	莊心彤	蕭諾一
兒童級分班	幼稚	廖英茵、林孟樺 林郁昕、王愛惠、黃柏威	
	初小	林羿君、蘇如怡、劉秋梓	
	中小	李貽玲、羅雪真、賴名亮	
	高小	王晨旭、高玲玉、郭美吟	
青少年禮拜/查經	查經 廖弘源	查經 王晨旭	
司會	翁是恩	張軒宇	
司琴	許立慈	張穎謙	
值日	林建鈞	午法晏	
青少年團契	張穎謙	曹齊軒	
青少年主日輔導	許昱寰、許立憫 翁任平、楊悅誠、巴谷兒		
成人	查經班	葉志達	葉志達
	主題查經	聯合禮拜	郭世鼎

聖工		本週 (9/29)	下週 (10/6)
講道	吳信蒼	王博賢	
司禮	阿路一	李宜樺	
司琴	柯芳菱	湛濠銘	
領詩	黃家萱	許昱寰	
頌讚團	聯合禮拜	亞薩	
報告	聯合禮拜	黃柏威	
值月	蔡尚穎、楊台鴻	黃柏威、林仁惠	
值月	陳業鑫、林一忻	陳宥惠、洪斌凱	
招待	禮	江雅苓、鍾碧薰	蘇如怡、鄭斐娟
	教	郭逸宏、王月惠	謝麗云、黃恩慧
關懷	禮	孫玲華	李仲瑤
	教	陳乙美	柯雪卿
司獻	台	郭逸宏	翁得凱
	頌	聯合禮拜	羅錦心
獻花	羅秀麗	李宜樺	
音控	台	翁得育、王世博	陳志堅、翁得育
	PPT	陳宏德	陳宏德
	頌	聯合禮拜	洪斌凱
插花	藍家怡	孫玲華	
茶餅會	全教會小組聚會	第 23、24 小組	

## 祈禱會

日期	牧師	主理	司琴	日期	牧師	主理	司琴
本週 (10/4)	葉志達	許昱寰	吳重芸	下週 (10/11)	國慶日暫停		

## 原民堂禮拜

日期	講道	司禮	敬拜	司琴	獻詩	招待司獻	直播 PPT
本週 (9/29)	吳信蒼	三堂聯合禮拜					
下週 (10/6)	Puyang	林若蓮	恩樂	Alui	-	方蘭馨	陳恩加 Sawmah

## 原民堂週間聚會 (家庭探訪/禮拜)

日期	時間	主禮	領詩	家庭	電話	地址
本週 (10/4)	晚上 8:00	Puyang	王小翠	謝志祥 莊雅晴	0982389592 0929756616	北市試院路 154 巷 1 弄 8 號 3 樓
下週 (10/11)	晚上 8:00	Alui	杜秋鳳	王明雄 Puyang	23513589 0912449016	台北市臨沂街 57 巷 15 號 5 樓

## 本堂聚會 · 歡迎參加 (聚會中請關手機)

週	聚會項目	時間	上週人數	地點	本週內容	下週預告
主日	聖歌隊	上午 08:30		禮拜堂二樓	指揮：張紀盈長老 伴奏：洪雅恩姊妹	指揮：張紀盈長老 伴奏：洪雅恩姊妹
	兒童主日學校	上午 09:40	20	教育館三樓	幼稚班、國小級	幼稚班、國小級
	青少年主日禮拜/查經	上午 10:00		禮拜堂五樓	查經 廖弘源長老	查經 王晨旭執事
	青少年團契	上午 10:40		禮拜堂五樓	穎謙時間 張穎謙弟兄	電影時間 曹齊軒姊妹
	查經班	上午 08:50	24	禮拜堂一樓	約翰福音第 12 章	約翰福音第 12 章
	主題式華語查經 (實體+線上)	上午 10:30	15 1	禮拜堂六樓	聖經對現代生活的影響	聖經對現代生活的影響
	主日禮拜 (實體+線上)	上午 10:00	200 23	禮拜堂二樓 網路直播	雖聾非啞 吳信蒼牧師	正直？誰的正直？ 王博賢傳道師
	原住民禮拜 (華語實體+線上)	上午 10:00	39 3	教育館四樓	三堂聯合禮拜	在苦難中，仍要敬畏主/Puyang SING 牧師
	頌讚禮拜 (華語) (實體+線上)	上午 11:30	23 2	禮拜堂二樓 網路直播	三堂聯合禮拜	正直？誰的正直？ 王博賢傳道師
	會議/例會	主日禮拜後 主日禮拜後 主日禮拜後		禮拜堂二樓 教育館三樓	全教會小組活動 主日學教員會 原民堂姐契讀書會	長執會、小會
JS 團契	中午 12:00	7	教育館四樓	青年主日材々秀 V # 2/張皓宇弟兄	本季目標 張皓宇弟兄	
一	星中婦女合唱團	上午 09:30		禮拜堂二樓	詩歌練習	詩歌練習
一	插花班	下午 01:30	13	禮拜堂一樓	插花班	插花班
二	科大聯合團契	下午 06:30		禮拜堂一樓	桌遊	聯合聚會 (淡江)
二	東門學苑	上午 09:20	97	教育館二樓	台灣環境變遷與紀錄 柯金源與公視團隊	音樂的理性與感性 陳美鸞教授
四			81		耶穌的八福 蔡茂堂牧師	海洋與人生 陳昭倫教授
二	東門樂齡	下午 01:30	51	教育館二樓	智慧型手機課程	智慧型手機課程
四			56		體適能健康	體適能健康
三	查經班	上午 09:30 晚上 07:30	14 9	教育館二樓	以賽亞書第 49 章 葉志達牧師	以賽亞書第 50 章 葉志達牧師
三	姊妹團契	下午 01:30		禮拜堂一樓	心靈園地 基隆輕旅行半日遊	心靈園地 每月第一週聚會
四	男聲詩班	晚上 07:00		禮拜堂一樓	隔週練習	指揮：潘茂涼長老
五	姊妹詩班	上午 09:40	22	禮拜堂二樓	指揮：潘茂涼長老 伴奏：蔡明靜姊妹	指揮：潘茂涼長老 伴奏：蔡明靜姊妹
	台語堂祈禱會	晚上 08:00	8	禮拜堂一樓	主理：許昱寰執事 司琴：吳重芸牧師	國慶日暫停
	原住民週間聚會	晚上 08:00			謝志祥&莊雅晴家	王明雄&布漾牧師家
日	青年團契	中午 01:00		禮拜堂五樓	隔週聚會	10/20 福音進入太魯閣